

Anarquismo é o reino do livre acordo e da humanidade emancipada. Vamos mais longe com apoio mútuo e solidariedade.

O BORDA

La inferioridad mental de la mujer es una mentira teológica, repetida y propagada por todas las congregaciones religiosas y jurídicas.

Compilação de 1896 a 1929

EL POR QUE DE UN CONGRESO ANARQUISTA FEMENINO

Estoy convencidísima que los congresos no elaborarán el proceso revolucionario. Pero estoy convencida también que ellos son útiles, periódicamente, para cambiar ideas y mancomunar esfuerzos comunes contra la reacción del capitalismo mundial cada día más sanguinario. De la misma manera que los organismos sindicales realizan sus asambleas ordinarias y extraordinarias para discutir sobre las posibles conquistas de mejoras morales y materiales, así también en el orden nacional e internacional son necesarios los congresos cuando se trata de orientar una acción determinada o cambiar ideas sobre problemas de emergencia que afectan directamente a las masas proletarias. ¿Y qué acción debe orientar el mundo femenino en estos momentos de desequilibrio general, lo mismo en la clase obrera que en la clase capitalista? No es necesaria la respuesta para quienes siguen de cerca la labor reaccionaria y guerrista de los gobiernos de la vieja Europa y sobre todo los del continente americano. Reputo innecesarias las actitudes alarmistas, como considero también una falta de inquietud y una anestesia revolucionaria a toda prueba la actitud que está observando el proletariado americano frente a los acontecimientos de orden militarista que diariamente se están sucediendo. Sin hacer largas disquisiciones, para demostrar el peligro de una inminente y próxima guerra americana, no hay más que señalar el interesado laudo arbitral que termina de dar a la publicidad el gobierno de los EE. UU. relacionado con el sonado asunto de Tacna y Arica pediente entre los gobiernos de Chile y el Perú. Si otros acontecimientos ulteriores no empañan el horizonte de la paz americana, el famoso plebiscito de Tacna y Arica será la chispa de una guerra inevitable. ¡Tacna y Arica! He ahí la chispa de la guerra que se viene, de la guerra criminal e infamante que están inflando los perros sibaritas de la diplomacia secreta de los gobiernos americanos. Colombia, Bolivia y el Ecuador, también tienen asuntos pedientes con el Perú por demarcaciones de fronteras. Si el Perú sale vencido en el plebiscito – que así será, no hay duda – querrá usurpar a las tres últimas republiquetas el valor de las dos fecundas provincias que Chile le arrebató con la ayuda interesada del Tío Sam. Y este es otro peligro de guerra que se une a Tacna y Arica. Otro peligro no menos evidente, quizás el más positivo, es el afán sin límites que tienen los gobiernos de América de pertrecharse de material bélico de guerra y modernizar los buques de guerra, de acuerdo a los adelantos “científicos” realizados en esta materia.

Necesario es, pues, prevenirse a posteriores acontecimientos que los primeros en lamentar serían quienes hoy permanecen

inactivos teniendo el sagrado deber de agitar al pueblo indicándole el peligro.

Como prevención de emergencia y para orientar una acción antimilitarista en todas las repúblicas de América, creo que sería eficaz la realización de un congreso femenino de carácter antimilitarista, pudiendo participar activamente, no obstante, todas las agrupaciones y organismos revolucionarios del continente americano.

Es necesario conquistar el sentimiento y la energía de la mujer proletaria para la causa antimilitarista, y a esta labor inmediata y necesaria deben prestar su valiosa contribución todas las mujeres medianamente ilustradas del continente americano. Tenemos, además, que combatir persistentemente esa tendencia propagada en distintos congresos realizados por las damas de la burguesía americana, que quiere hacer de la mujer obrera un estropajo de comité.

La pronta organización de un Congreso Antimilitarista Panamericano se hace imprescindible si es que se desea hacer algo práctico por la paz de los pueblos, amenazada por el parasitismo burgués.

Lo que no debe repetirse en momentos de una posible guerra, son esas declaraciones altisonantes de terrorismo para después quedarse pasivos defendiendo el honor *ultrajado* de la patria. Esto debe servir al pueblo de experiencia aleccionadora. Que no suceda como en la última hecatombe europea que se realizaron infinidad de congresos antiguerreros donde se proclamaba la huelga general y revolucionaria contra la guerra para después quedar todo en agua de borrajas...

Nada de ampulósidades y de declaraciones ficticias. Orientar y mancomunar esfuerzos contra el peligro militarista. Allí debe residir la importancia del Congreso Antimilitarista Panamericano. Bajo esta égida debe agitarse al pueblo todo de América para que sepa, sobre una misma declaración de guerra gubernativa, encender la tea de la última guerra reivindicativa: ¡La guerra del derecho, la guerra de la paz, la guerra del amor!

Como NUESTRA TRIBUNA no aparecerá más, queda librada la iniciativa de este Congreso a las publicaciones que creen útil y necesaria su realización.

Vaya, pues, mi cordial y anarquista saludo a todos los que hagan efectiva esta iniciativa y a los que han contribuido también a la difusión y sostenimiento de esta hojita que hoy desaparece del escenario de la propaganda.

JUANA ROUCO

TRIUNFO EFEMERO

Em verdade que devemos, as feministas, felicitar-nos. O feminismo, ao menos o feminismo-político, triunfa em toda a linha.

Na Inglaterra, as furibundas sufragistas saíram-se com a sua de levar uma mulher ao Parlamento.

Finalmente, temos uma mulher governando de facto e de direito reconhecido por toda uma Real Magestade.

Compreendo que muita gente tenha aplaudido essa vitória das sufragistas. Um bom fogo político

não póde deixar de ser aplaudido pelos interessados.

O que lamento sinceramente é que pobres ingenuos que confiam, de boa-fé, na excelencia da politica feminina e nos beneficios que esta traria á humanidade, se tenham tambem rejubilado com essa vitória.

Se souberam compreender a atitude de Lady Astor, devem ter sofrido já um cruel desengano.

Felizmente, a nós essas coisas não nos surpreenderam. A atitude dessa senhora não nos colheu de

surpreza porque sabiamos de antemão que classe de mulher poderia subir ao poder e como procederia.

Estamos fartos de repetir que sómente sóbe ao poder o eleito do partido dominante. Este é quem indica os diversos governantes que se sucedem e as eleições não são outra coisa que uma ridícula farça que ninguém toma a sério.

Para que um extranho á *panela* chegue a governar, torna-se preciso que o seu partido consiga fazer uma maioria consideravel e... tome pela força o poder, o que raras vezes *sucedede*.

Uma ideia, para triunfar, precisa basear-se em razões poderosas, em logica irrefutavel, ou quando menos, oferecer satisfações físicas ou morais.

O feminismo-político nada disso oferece. É um ideal ôco, talvez o mais ôco de todos os ideais politicos. Pretende basear-se em razões de equidade falsa e mal compreendida, não póde solidificar-se.

As feministas-políticas encontraram-se sempre sós. Nem mesmo as outras feministas lhes

deram apoio. Foram até, estas, as mais acerrimas adversárias que sempre tiveram.

Todos viram nesse novo partido, o que ele era de facto: em parte a desproporcionada pedanteria de algumas ociosas que sonhavam em triunfar para ostentar-se e impôr a sua vontade; em parte, o erro alardeando de inovação, invocando uma justiça irrisória, uma independência falsa, carecendo das principais bases capazes de a tornarem efetiva.

Essa tendencia nunca teria triunfado se alguém não tivesse tido interesse nisso.

E esse alguém foi nem mais nem menos que a *toda-poderosa* classe dominante.

Esta classe sente-se periclitante no seu trono e nas convulsões da agonia procura reunir a seu redor todos os residuos da velha organização para que a ajudem a resistir contra a avalanche inovadora.

E as mais ferozes *inovadoras*, as que se diziam estar destinadas a transformar o mundo, foram as primeiras a ser chamadas, isto é, foram consideradas indispensáveis para o prolongamento da agonia das velhas instituições!

É realmente curioso, mas não nos assombra, porque já o tínhamos previsto. Constatamo-lo apenas para uso dos que ainda continuam a confiar na excelencia da nova politica.

Aposto qualquer coisa que muitas feministas ao saberem que uma mulher poderia expandir os seus sentimentos no parlamento inglez, imaginaram logo que o seu primeiro discurso seria dedicado á questão, sempre em foco, da Irlanda, sobre o qual o sentimentalismo feminino pôde fazer vibrar as cordas mais sensíveis e a oratoria ostentar-se com as mais brilhantes figuras de retorica. Teria sido uma manifestação de solidariedade politica.

Mas qual! Não trataram de ocultar que Lady Astor não foi ao poder para clamar contra violências e reclamar justiça. Os governantes da Inglaterra elevaram-na ao poder apenas para que as ajudasse a deter o avanço das aspirações maximalistas que começavam a manifestar-se entre os trabalhadores daquele paiz.

São habeis politicos, os inglezes! Mas a illustre Lady deixou transparecer demasiado o papel que fôra chamada a representar. Logo no seu primeiro discurso, na sua *estrela* de politica com mando, desabou improperios contra os ideais modernos, atacando furiosamente a corrente maximalista.

Bravo! Isto numa época em que até burguezes ha que aplaudem o maximalismo. Admiram-se? Trata-se de uma Lady, isto é, de uma representante daquela classe que na Inglaterra fórma a ultima trincheira do tradicionalismo e do despotismo.

E ainda ha de haver obreiras inglezas que se julguem representadas pela tal senhora!

Não! Lady Astor representa apenas a nobreza da Inglaterra. Ela passou a ser um dos ultimos baluartes do velho regime, um

pretendido entrave ao serviço da onda revolucionaria que inunda a Europa e que se ri da opposição que lhe possam mover Lady Astor e seus parceiros.

Mais alto que a fosca figura de Lady Astor, paira a figura simpatica e radiosa de Rosa Luxemburgo.

Mais forte que as vagas aspirações das feministas-políticas, são os ideais modernos de redenção humana, defendidos por homens e mulheres de toda a parte, idealistas do mundo inteiro, que saberão fazer triunfar os seus nobres principios de liberdade e justiça.

Lady Astor não melhorará a situação do povo inglez, nem salvará o governo da Inglaterra do tombo que a ameaça.

Será, simplesmente, mais um corpo destinado a cair.

MARIA A. SOARES

ANTE LA TUMBA DE MADERO

Has muerto ya, asesino, harto de sangre proletaria; pero con tu asquerosa vida no pagas la preciosa sangre que derramaste durante tu tiranía.

¡Maldita sea mil veces tu memoria! ¡Cuánto sufrí al ver el cuerpo de mi querida hija Rosaura, cuando quemada por los ardientes rayos de un sol tropical caía sedienta y desplomada en los arenales de un desierto sin una gota de agua que llevar a aquellos labios tan queridos para mí que la adoraba tanto, y esos sufrimientos fueron por ti, víbora venenosa que nos perseguías porque no doblábamos la frente de libertarias ante ti, ni ante ninguno de tus cómplices, los tiranos de todo el planeta Tierra!

Aquella mártir que acabó su preciosa vida bajo los sufrimientos de tus persecuciones, exhaló el último suspiro maldiciéndote, tirano miserable. No le arredraba el sufrimiento, ni la muerte, porque era una convencida y valiente libertaria. Todavía en su dolorosa agonía animaba a sus hermanos que sufrían las consecuencias de tu desmesurada ambición, a que se quitaran el yugo que nos habías puesto a los pobres.

Aquella vida, como otras tan preciosas que por tu orden fueron tronchadas en los más hermosos años juveniles, serán para tu memoria el anatema que seguirá a ti y a los tuyos a través de los tiempos.

Y yo, la madre, tu víctima que ha sufrido tanto por la separación de aquel ángel que me servía de guía y consuelo en mis soledades, te mando mis maldiciones hasta la asquerosa fosa que cubre tus inmundos despojos.

Bien muerto seas. Todo lo que se opone a la libertad, la igualdad y la fraternidad, debe desaparecer.

¡Viva la Anarquía!

MARGARITA ORTEGA

MARIA LA

assigna para "O Combate":

SANDINO

"Associo-me no seu protesto contra o que se está passando em Nicaragua poderosa machinaria do imperialismo yankee para apoderar-se de todo o continente. Julgo o attentado politico de Nicaragua o que há de mais urgente a denunciar."

"Sandino eleva-se sobre as fronteiras de sua propria republica e apparece contra o invasor estrangeiro e reacção contra os trahidores que favorecem os seus planos. Creio que toda a nossa America deve estar em corpo e alma com Sandino. Se faz, terá que desesperar do porvir." MANUEL UGARTE

Só agora apparece a carta de Sandino a Washington Luis.

Ainda mesmo que a visita de Hoover não constituísse sério empecilho a que esse notavel documento fosse publicado, outras considerações impediriam a Washington Luis a publicação desse apello enviado por Sandino aos governadores dos paizes latino-americanos.

E a maior dessas razões é Washington ser presidente do Brasil...

A segunda grande razão é a imbecillidade e a covardia dos nossos dirigentes, para os quaes "a questão social é mera questão de policia", para quem a vida se resume na pantomima politica o mini "Tro-ló-ló" ou num "cabaret" dos "clubs" dos politicos, coroneis elegantes.

Que ingenuidade santa a de Sandino ao dirigir appellos desses a politicos como Washington Luis, a politicos como quaesquer dos nossos politicos.

A linguagem de Sandino, as suas aspirações de liberdade nunca serão ouvidas pelos homens dos governos.

O governo é a reacção, é o principio de autoridade contra o principio de liberdade.

Isso, para mim, é tão claro que não chego a comprehender como grandes consciencias ainda esperam algo dos governos.

Sandino só pode ser ouvido pelo grande sacrificado que é o povo, representado por individualidades como Romain Rolland, Einstein, Ugarte, Barbusse, Ingenieros, Palacios ou a União Latino-Americana contra todos os Imperialismos: o Imperialismo da opereta tragi-comico de Mussolini, ou o Imperialismo colonizador á ingleza ou o Imperialismo azinhavrado a Tio Sam.

"Quando toda a America Latina passar a ser uma colonia norte-americana, a bandeira estrellada passará a ter uma só estrella", é o que os professores norte-americanos ensinam nas escolas primarias ás crianças.

O calculo feito, a distribuição dos planos nos respectivos mapps, o feitor Hoover a visitar as suas propriedades e fiscalizar a maneira pela qual são empregados os capitaes da Wall Street, a "observar o desfile dos politicos para Washington, via Wall Street" a receber as homenagens de todos os vassallos desse imenso feudo nas mãos dos capitaes americanos, - que mais resta?

Todos os politicos compareceram, servis, ao beija-mão, comprados, ao vender a sua terra e a sua gente. E o povo applaudiu...

Ingenuidade a de Sandino no appellar para os governos das republicas da America Latina, agarrados á bolsa de Nova York!

"O crime do meu paiz é não querer beijar o látego com que o espanca, nem o punho do 'yankee' que o esbofeteia", diz Sandino.

Para os governos, o crime é não sujeitar-se ao punho de ferro do mais forte.

Mas, que é um paiz? Que é uma patria, uma nação? Que é o paiz si não o limite estreito dos governos?

Ha individuos, ha consciencias livres dentro de cada paiz, cujas fronteiras são as limitações artificiaes e artificiosas sob o governo e a fiscalização armada dos paes da patria.

A palavra paiz, para Sandino, nada pode significar senão oppressão e covardia.

Se o proprio governo do seu paiz e os governos das outras nações latino-americanas louvam com prazer e orgulho os magarefes que

afiam, com arte, o degolar mais facilmente.

Ingenuidade santa! "Acaso imagina v. governo norte-americano de conquistar a America? - pergunta Sandino?"

Que importa ao encarnar a questão de policia, menos ou uma pequena como Nicaragua?

Os Estados Unidos não se mexerá, agradecer aos Hoover.

Se Sandino fosse estaria exilado com haveria de arrebenlandia ou acabaria uma possilga das raras policiaes espal Brasil de "liberdade sobre nós"...

Por aqui, "a questão de policia".

E é a essa especie dirige a palavra sandino.

Washington Luis sorriso de Pacheco a ingenuidade de Sandino magnanimidade yankee deixando dessa natureza atra teiras de toda a America.

Que é feito da Panamá, de Cuba, Haiti, Nicaragua e Colonias do imper vendidas pelos res nos aos banqueiros de que Hoover é Hoover a quem W louvou a philanthro

Appellar para os g Santa e pura ing Sandino!

Tem bem razão o guense quando d

ACERDA DE MOURA ↗

INO

gua. A invasão desse paiz forma parte de uma
nente americano.
nciar...” ROMAIN ROLLAND

como o braço de uma duplice reacção. Reacção
lanos.

Si não o faz, sanciona a sua submissão. Si não o

parece a carta de
ngton Luis.

que a visita de
nstituísse sério
esse notavel docu-
publicado, outras
impediriam a
a publicação
ado por Sandino
res dos paizes

s razões é Washin-
te do Brasil...

le razão é a imbeci-
rdia dos nossos
s quaes “a questão
ção de polícia”, para
de mim, o diluvio”,
e resume na pantom-
mini “Tro-ló-ló” ou
“clubs” dos politi-
antes.

de santa a de
ir appellos desses
Washington Luis,
o quaesquer dos

de Sandino, as suas
liberdade nunca
pelos homens dos

reacção, é o princi-
e contra o princi-

a, é tão claro que
mpreender como
cias ainda espe-
rnos.

le ser ouvido pelo
o que é o povo,
individualidades

Rolland, Einstein,
esse, Ingenieros,
o Latino-America-
s Imperialismos: o
pereta tragi-comi-
ou o Imperialismo
eza ou o Imperia-
o a Tio Sam.

“Quando toda a America
Latina passar a ser uma colonia
norte-americana, a bandeira
estrellada passará a ter uma só
estrella”, é o que os professores
norte-americanos ensinam nas
escolas primarias ás crianças.

O calculo feito, a distribuição
dos planos nos respectivos
mappas, o feitor Hoover a visitar
as suas propriedades e fiscalizar a
maneira pela qual são empregados
os capitaes da Wall Street, a
“observar o desfile dos politicos
para Washington, via Wall Street”
a receber as homenagens de todos
os vassallos desse imenso feudo
nas mãos dos capitaes america-
nos, – que mais resta?

Todos os politicos comparece-
ram, servis, ao beija-mão, compra-
dos, ao vender a sua terra e a sua
gente. E o povo applaudiu...

Ingenuidade a de Sandino no
appellar para os governos das repu-
blicas da America Latina, agarra-
dos á bolsa de Nova York!

“O crime do meu paiz é não
querer beijar o látigo com que o
espanca, nem o punho do ‘yankee’
que o esbofeteia”, diz Sandino.

Para os governos, o crime é não
sujeitar-se ao punho de ferro do
mais forte.

Mas, que é um paiz? Que é uma
patria, uma nação? Que é o paiz si
não o limite estreito dos governos?

Ha individuos, ha consciencias
livres dentro de cada paiz, cujas
fronteiras são as limitações artificias
e artificiosas sob o governo e a fiscali-
zação armada dos paes da patria.

A palavra paiz, para Sandino,
nada pode significar senão
opressão e covardia.

Se o proprio governo do seu paiz e
os governos das outras nações
latino-americanas louvam com
prazer e orgulho os magarefes que

afiam, com arte, o cutélo para os
degolar mais facilmente!

Ingenuidade santa a de Sandino!
“Acaso imagina v. excia, que o
governo norte-americano preten-
de conquistar apenas a Nicara-
gua?” – pergunta Sandino.

Que importa aos governos que
encaram a questão social como uma
questão de policia, um Sandino a
menos ou uma pequenina potencia
como Nicaragua?

Os Estados Unidos podem esma-
gar tudo, que o sr. Washington Luis
não se mexerá, preocupado em
agradar aos Hoover.

Se Sandino fosse brasileiro, ou
estaria exilado como Prestes ou
haveria de arrebentar-se na Cleve-
landia ou acabaria no fundo de
uma possilga das muitas dictadu-
ras policiaes espalhadas por este
Brasil de “liberdade, abre as azas
sobre nós”...

Por aqui, “a questão social é uma
questão de policia”.

E é a essa especie de governo que se
dirige a palavra santa da Liberdade!

Washington Luis sorriu o seu
sorriso de Pacheco dictatorial ante
a ingenuidade de Sandino e ante a
magnanimidade do governo
yankee deixando que mensagens
dessa natureza atravessassem as fron-
teiras de toda a America Latina.

Que é feito da soberania do
Panamá, de Cuba, Costa Rica,
Haiti, Nicaragua e S. Domingos? –
Colonias do imperialismo yankee,
vendidas pelos respectivos gover-
nos aos banqueiros de Wall Street,
de que Hoover é representante,
Hoover a quem Washington Luis
louvou a philanthropia.

Appellar para os governos!
Santa e pura ingenuidade a de
Sandino!

Tem bem razão o general nicara-
guense quando diz: “E’ verdade
que, no momento, o Brasil, a Vene-
zuela e o Peru não soffrem as
consequencias de uma Interven-
ção. Mas, se esses governos
possuissem mais consciencia de
sua responsabilidade historica, não
esperariam que os capitaes invaso-
res dos fuzileiros norte-america-
nos pisassem o seu solo e acudi-
riam em socorro de um povo
irmão, que lucha com o valor e a
lealdade que dão desespero,
enfrentando um inimigo cem vezes
mais forte e armado de todos os
recursos modernos. Governos que
se expressam, em bora tão tragica,
da maneira por que se expressam o
Brasil, a Venezuela e o Peru, pode-
rão, depois, ter autoridade para
dirigir-se aos povos irmãos? Terão
o direito de ser ouvidos?”

Sandino confunde, entretanto,
governos e homens livres.

É Sandino quem appella para
os governos das republicas
latino-americanas.
Nicaragua ou o governo do seu

paiz pede a proteção dos Estados
Unidos contra Sandino...

Mas, a intervenção virá. Isso vae
aos poucos, culminantemente, sem
perder tempo, com a fleugma
anglo-saxonica. O plano bem
premeditado, a execução é facil,
Ingenieros o presentiu em toda a
sua tragica extensão.

A America do Norte é um perigo
porque é forte e poderosa e
emprehendedora: tem capitaes
multiplicados nos campos de bata-
lha da grande guerra e cresceu num
sonho imperialista de arrematar o
mundo inteiro.

O Mexico teve a ousadia de
oppor-lhe resistencia?

Não faz mal: intervenção na Ame-
rica Central e o Mexico, isolado, será
esmagado pela prepotencia econo-
mica e armada dos Estados Unidos.

O Canal de Panama, o Canal de
Nicaragua, a Base Naval do Golpho
Fonseca saberão isolar o Mexico de
toda a America Latina, e oportuna-
mente, ha de ceder á força.

Ha plethora de dinheiro nos Esta-
dos Unidos.

E o dinheiro é o motor da civili-
zação, do progresso, das socieda-
des industrializadas.

Os governos de toda a America
Latina, trabalhados pelo dollar
americano.

Falta a conquista, a intervenção, a
tutela na America Central e no Mexico
– o yankee “desced” pela America do
Sul na sua marcha triumphal.

Bolivia e Paraguay já em conten-
da armada, pelos “trusts” do
petroleo.

A Amazonia, capitania de Ford
ou Fordlandia: um Estado dentro
do Estado.

As causas marcham a contento
de Tio Sam.

Pobre e santa ingenuidade de
Sandino no seu apostolado de
violencia armada para lutar
contra as forças esmagadoras dos
norte-americanos!

Sim. “Somos noventa milhões de
latino-americanos e só devemos
pensar em nossa unificação. O impe-
rialismo ‘yankee’ é o mais brutal
inimigo que nos ameaça e está dispo-
sto a afogar em sangue a nossa honra
e a nossa liberdade”, diz Sandino.

Sim. Mas, essa unificação não
será pela força das armas.

E’ o meio de nos esmagarmos
mais rapidamente. A violencia a
que é arrastado Sandino, o grande e
nobre Sandino, cuja força não se
pode comparar com o punho
azinhafrado da consciencia estam-
pada de Tio Sam, com a cumplicida-
de dos governos de todas as repu-
blicas da America Latina, é o resul-
tado da indiferença geral pelos
grandes problemas humanos.

Mas, hoje é Nicaragua. Amanhã
seremos nós. Os nossos filhos hão
de pedir-nos contas da nossa
covardia e serão arrastados ao
sacrificio inaudito de si mesmos
para contrabalançar o seu esforço
heroico com a baixeza dos nossos
gestos de patrões a vendidos.

A solução para os problemas da
voracidade imperialista norte-ame-
ricana não é a força armada dos
latino americanos, força ridicula –
que os armamentos e o capital para
os adquirir só podem ser forneci-
dos pelos Estados Unidos.

Fomos vendidos á cupidez yankee
pela imbecilidade e cupidez e covar-
dia dos nossos governos. E a solução
não está na força das armas a nós
cedidas pela generosidade yankee
dos armamentistas philanthropos,
rezadoras da Biblia; a solução é, justa-

Dos periodicos de combate.

La Mujer Moderna, revista
mensual dirigida por la Senorita Andrea
Villarreal.

La subscripcion por un ano custa
sesenta centavos, oro en este pais y \$1.²⁵
plata, en la Republica Mexicana.

Dirijanse los pedidos asi: Senorita
Andrea Villarreal -- **512** Cameron St. San
Antonio, Texas.

El Obrero, revista quincenal diri-
gida por la Senorita Teresa Villarreal.

La subscripcion por um ano cuesta
\$1.⁰⁰, oro, o su equivalente em moneda
mexicana.

Dirijanse los pedidos asi:

S^{rita} Teresa Villarreal, Box **592**,
San Antonio, Texas.

EL GRITO DE LA PLEBE

¡Henos aquí por fin! ¡Por fin llegamos!
¿Sabéis quién somos?
!La innumera falange de proscriptos!...
Que llega con fúnebre alarido
A pagaros la cuenta de delitos
En que la habéis sumido,
Sin otro crimen ni pecados,
Que aquel de haber nacido!...
En choza ruin desheredados!...

¡Henos aquí por fin! ¡oh raza envilecida!
De vuestro alcázar en las puertas golpeando:
¿Sabéis quién somos? ¡La plebe maldecida!
La que pasó llorando
Hasta hoy, los días de su amarga vida.

¡La inmunda y baja plebe! que arrojada
Del mundo todo, y por todo escarnecida,
Ya de gemir y de llorar hastiada
De Cain a la raza encanallada
¡Viene a saldar la cuenta prometida!...

Los hijos somos del trabajo ingrato
Que vagando sim pan y sin hogares...
Y sin paternos lares...
Y sim amor... sin nada...
Amargo llanto a mares
Triste y sin consuelo derramaba.

Hasta que atronando
Los montes y la sierra
De gozo palpitando
Cuela eco del averno
Oímos el clarín, ronco de guerra
Con que nos fue llamando
Y los odios recordando
De los caínes de la tierra
Abortos del infierno
Allás detrás los mares
La voz de las venganzas seculares...

Oído habemos como hambrienta flora
Que llegar mira la presa que acechaba
La señal que anunciaba
Que llegado era.
Y cogiendo el puñal de las venganzas
Y la humeante tea:
Henos aquí, que a cobrar venimos
Gota por gota la sangre que vertimos.

¡Sabed, pues! ¡sabed a qué venimos!
A sacaros la sangre de las venas
Para lavar con ella aquestos signos
Senales de cadenas
Que ahora con pesar ceñimos.

¡De nuestro mal y duelo
De siglos os debemos larga cuenta!
Mas... ¡alegraos! que al fin permite el cielo
Pagaros una a una tanta afrenta.

Cuando la voz del exterminio oímos
Retumbar por los ámbitos del mundo
¿Sabéis dónde estábamos?
¡Del lupanar en el recinto inmundo
Algunos llorábamos!

En horrendas prisiones a millares
Y de miles a cientos en destierro
Arrastrando por ajenos yerro
La cadena de odios seculares!

Hicisteis de nosotros,
Porque a vuestra maldad así de plugo,
Ya el ladrón, ya el suicida,
¡Parias sempiternos de la vida!

¡En vano fue implorar,
Gemir en vano!
¡Cuán caro ha de pagar
Su inicuo proceder el vil tirano!

Ya más el llanto a mares
No derramos tristes,
Ya más ante el señor nos humillamos
Ya más no le imploramos
Ya más no somos lo que otra vez fuimos,
¡Y si en son de venganza nos venimos,
Vosotros lo quisisteis!

Esta, esta herida, ¡mirad!
Qué negra sandre aún brota,
¡Mirad! Traemos rota
Y cubierta con polvo del camino
La burda vestimenta
Del paria peregrino
Proscripto de la vida
E impreso en nuestra frente el negro sino
De vuestra negra afrenta!...

¡Mirad nuestras mujeres,
Cual las llamáis vosotros!
¡Miradlas! Traen rotos
De la pureza los cendales todos,
Que blancos cual armiño
Y bellos cual de un niño
La sonrisa primera
Manchasteis con el lodo
Con que en vuestros placeres
¡Lo salpicabais todo!...

Mirad esta ramera
Que maldijisteis un día,
Contra ella del desprecio
Lanzando el rígido anatema

De flor perfumada que antes era
De fuerza y amor viviente emblema,
De vil pitanza el precio
Le disteis en la orgía
Para dejarla en el siguiente día
Del lupanar inmundo
En los negros dinteles arrojada,
Acompañando su dolor profundo
Con torpe carcajada.

Mirad nuestras hermanas
Que a igual de nuestrar hijas
De puras, gentiles y hechiceras,
Tomasteis en livianas
Corruptas y lúbricas rameras
E inicuas y viles cortesanas.

¡Nuestros hijos mirad, pálidos, débiles!
Minados por la lepra cancerosa
De infamante y corrupta podredumbre
Adquirida en presidios o cuarteles
A donde, crueles
Los llevasteis a infame servidumbre,

¡Raza impura, odiosa, raza maldita!
¡Ved en sus frentes pálidas escrita
La huella sin igual del sodomita!
¡Todo esto os lo debemos!...
¡Noches de dolor, males sin tasa...
Tanto ¡ay! que la memoria escasa
A todos recordar ya no podemos!...

Vano es el lamento y vano el ruego,
Pues nuestro mal al recordar prolijos,
Jurado hermo por Luzbel que el mismo
[fuego
Abrasará a los padres y a los hijos...

¿Por qué lloráis? ¡Miserables! ¿Os aterra
Del corazón nuestro la dureza impía?
Acordaos ¡oh fieras! que en fraternal guerra,
A ser así nos enseñasteis un día...

Tal siempre nos habéis tratado,
Ya veis, pues que no hemos despreciado
La enseñanza ruin que prodigado
Nos habéis en asilos y cuarteles.
¿Qué más queréis? ¿No somos cual vosotros
Malvados e crueles
De alma y corazón podridos, rotos?

No lloréis, pues, que es vil quien se
acobarda
De sus acciones al ver el resultado;
Después de tantos cual habéis matado,
No es tan mala la suerte que os aguardo.

No de horrendo cadalso en el tablado...
Sangriento moriréis:
Ni del lúgubre tambor el destemplado...
Parche batirán
Ni las aves agoreras del pecado...
Sus cantos alzarán.

No tendréis de los pesados grillos...
El peso que arrostrar.
Ni tendréis que pasar
La postrera noche en la agonía...
¡No por vida mía!
Y reparad que es suerte
Tener como tendréis en vuestra muerte...
Mil rojas llamaradas
Y en vez de triste lloro

Un numeroso coro
De argentinas y alegres carcajadas...

¡No tendréis de soldados ni jueces
La caterva sanguinaria y dura
Que os haga apurar hasta las heces,
El cáliz de amargura!

Con qué placer pisamos
De vuestro alcázar dorado los dinteles
¡Abridnos! ¡voto al diablo! ¡u os abramos
Cual hacías ayer con los infieles!

No tiembles ¡oh raza de caínes!
Morid como matabais en antaño
Y no como rebaño
De avejuelas ruines.
¿Vuestras hembras? ¡No! Ésas se quedan
Nuestro sueño a arrullar de vencedores,
Y con voces que a la música remedan,
La canción a entornar de los amores.

¿Creéis que no? También amar sabemos
Y gozar, y beber ardientes en la orgía
Del deleite la mágica ambrosía
Y besar en el alma si queremos.

También amar sabemos y sentir.
También nosotros hemos
Ilusiones forjado de oro y rosa,
De nácar y zafir...
¡Ea! ¡Buenas mozas! no pálidas se tornen
Con miedo torpe las róseas facciones.
Enjugad ese llanto,
Que tenemos aquí hartos llorones,
Permutad por las risas ese lloro
Y entonad al amor dulces canciones...

No imitéis ¡vive Dios! a esos varones
Que miráis de rodillas
Entonando preces y oraciones
Cual débiles chiquillas...

Sed vosotras fuertes y animosas
Si cautivar queréis nuestro albedrío,
Que no sienta bien, creedlo, a las hermosas
Sus ojos convertir en fuente o río.

No lloréis pues: Vosotras sois ardientes
Y hombres precisáis, no zahumerios;
hombres varoniles y potentes
Que os den de placer undosos ríos.
¡También!... ¡También en antaño!
Nuestros padres tristísimos lloraban,
Manando sangre el corazón herido
Y su llanto y su dolor burlaban,
Sus gemidos dolientes despreciando.

También ayer nuestras esposas
A vuestros pies gimiendo se arrastraban
Y de sus ayes de piedad burlaban
Las notas quejumbrosas.

También de nuestros hijas
De sus penas quejándose prolijas,
A vosotras llegó el lamento triste
Pidiendo compasión que no tuviste.

¡Yaya! ¡Camaradas! Se hace tarde,
Ya clarea la aurora en el oriente,
¿No la veis? ¡Mirad! ¡parece que arde
El trono de algún Dios Omnipotente!

Cerrad las puertas y aplicad la llama
a ver de hacer de modo...
¿Eh? ¿quién llama?
¡Si vuestros hijos también, mujeres todo!

¡Ya no más piedad, vano es el ruego;
Ya de tomar la venganza la hora tarda!
¡Dos teas apliquemos! ¡todo arda!
¡Y al que tenga piedad! ¡ése va al fuego!

Quedemos algunos en la entrada
Nuestro triunfo a mirar alegremente.
¡Uff! ¡en marcha los demás! que ya se siente
El hedor de la carne calcinada.

PEPITA GHERRA

O Borda

Jornal de Borda ISSN 2359-3954
N.7, junho de 2019

Edição e pesquisa: Fernanda Grigolin
Projeto gráfico e estudo tipográfico:
Karina Francis Urban

Revisão: Ieda Lebensztayn
Tipógrafo: José Carlos Gianotti

Os clichês foram confeccionados no
Laboratório de Gravura do la/Unicamp
por Danilo Perillo e no Estúdio Zincolito
no Cambuci, São Paulo

Impresso na Folhetaria do Centro Cultural
São Paulo e na gráfica Cinelândia
em maio de 2019

**Todos os textos foram publicados
por mulheres anarquistas
de 1896 a 1929:**

[PÁGINA 1]
Juana Rouco, El por que de um congresso
Anarquista Feminino. *Nuestra Tribuna*,
n.39, 1/7/1925
Maria A Soares, Triunfo efemero. *A Plebe*,
n.58, 27/3/1920
[PÁGINA 2]
Margarita Ortega, Ante la tumba de
Madero. *Regeneración*, n.139, 3/4/1913
Maria Lacerda de Moura, Sandino.
O Combate, n.4915, 16/1/1929
[PÁGINA 3]
Maria Lacerda de Moura, Sandino.
O Combate, n.4915, 16/1/1929
Anúncio sobre periódicos Andrea Villa
Real. *Regeneración*, n.3, 17/9/1910
[PÁGINA 4]
Pepita Gherra. *La Voz de La Mujer*, n.8,
14/11/1896
Anúncio em *Mother Earth* sobre Emma
Goldman

Em todos os textos foram preservadas as
grafias originais do espanhol e do português
de época.

O *Suplemento* foi inteiramente construído
em tipografia, com tipos do CCSF e com
clichês dos projetos *Sou Aquela Mulher do
Canto Esquerdo do Quadro e Arquivo 17*. A
citação de Lucy Parsons é uma tradução de
Roxo e Negro Publicações.

Fontes:
Acervo Histórico de la Casa del Ahuizote -
Ciudad de México
AEL/ IFCH - Unicamp
Archivo Magon
Arquivo 17
Arquivo da Universidade de Michigan
CEDEM - Unesp
CeDInCI - Universidad Nacional de San Martín
Fac-símile *La voz de la mujer*, Universidad
Nacional de Quilmes

Trabalhos de Angela Roberti, Cibele Troyano,
Gabriela Brancaglioni, Flor Pastorella, Ingrid
Ladeira, Juliana Santos Alves de Vasconcelos,
Laura Fernández Cordero, Mabel Bellucci,
María del Carmen Feijó, Margareth Rago,
Maxine Molyneux, Nayeli Morqueto Estrada,
Roxo e Negros Publicações, Samanta Colhado
Mendes foram consultados para a realiza-
ção da presente publicação.

The Modern Drama

Its Social and Revolutionary Significance

By
EMMA GOLDMAN

This volume contains a critical analysis of the
Modern Drama, in its relation to the social and
revolutionary tendencies of the age. It embraces fifty
plays of twenty-four of the foremost dramatists of six
different countries, dealing with them not from the
technical point of view, but from the standpoint of
their universal and dynamic appeal to the human race.

CONTENTS

PREFACE
THE SCANDINAVIAN DRAMA: Ibsen,
Strindberg, Bjornson
THE GERMAN DRAMA: Hauptmann,
Sudermann, Wedekind
THE ENGLISH DRAMA: Shaw, Pinero,
Galsworthy, Kennedy, Sowerby
THE IRISH DRAMA: Yeats, Lady Gregory,
Robinson
THE RUSSIAN DRAMA: Tolstoy,
Tchekhov, Gorki, Tchirikov, Andreyev

INDEX

Price \$1.00 net. By mail \$1.10

Mother Earth Publishing Association
74 West 114th Street
NEW YORK